

加的夫语法视角下的 英语Let结构句法语义多维研究

A MULTI-DIMENSIONAL STUDY OF THE SYNTAX
AND SEMANTICS OF *LET* CONSTRUCTION IN
ENGLISH FROM THE PERSPECTIVE OF CARDIFF
GRAMMAR

向大军◎著



西南交通大学出版社

教育部人文社会科学研究青年基金项目成果 (17YJ C740097)

加的夫语法视角下的英语 Let 结构 句法语义多维研究

*A Multi-dimensional Study of the Syntax and Semantics of Let Construction in English from the
Perspective of Cardiff Grammar*



向大军 著

西南交通大学出版社
· 成都 ·

图书在版编目 (C I P) 数据
加的夫语法视角下的英语 Let 结构句法语义多维研究 /
向大军著. —成都: 西南交通大学出版社, 2018.10
ISBN 978-7-5643-6497-7

I. ①加... II. ①向... III. ①英语 - 句法 - 研究
IV. ①H314.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 240920 号

Jiadifu Yufa Shijiaoxia de Yingyu Let Jiegou Jufa Yuyi Duowei Yanjiu
加的夫语法视角下的英语 Let 结构句法语义多维研究

向大军 / 著
责任编辑 / 孟 媛
封面设计 / 严春艳

西南交通大学出版社出版发行
(四川省成都市二环路北一段 111 号西南交通大学创新大厦 21 楼 610031)
发行部电话: 028-87600564 028-87600533
网址: <http://www.xnjdcbs.com>
印刷: 成都蓉军广告印务有限责任公司

成品尺寸 170 mm× 230 mm
印张 19.75 字数 357 千
版次 2018 年 10 月第 1 版 印次 2018 年 10 月第 1 次

书号 ISBN 978-7-5643-6497-7
定价 88.00 元

图书如有印装质量问题 本社负责退换
版权所有 盗版必究 举报电话: 028-87600562

序



preface

得知向大军博士在其学位论文《基于语料库的英语 Let 结构之加的夫语法视角研究》的基础上出版专著，感到非常高兴。向大军同志在西南大学攻读博士学位期间，本着求真务实的科学态度，严谨治学，刻苦钻研，给人留下了深刻的印象。

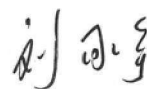
Let 结构是现代英语中一个常见的语言结构，其中 let 除了作为普通的及物动词用于陈述句、疑问句等结构表示“让”“允许”等意义外，更多用于祈使句中，表达“建议”“请求”等多种意义，在句法结构和语义功能方面具有许多独特而复杂的特点，因而成为各个语言学流派多有关注的一种语言现象。传统语法、转换生成语法、系统功能语法、语用学、认知语言学、语法化理论等都对 let 结构进行过多方面的研究，主要集中在句法特征和意义功能等方面，但基于大规模语料库对该结构的形式和意义进行系统描写和分析的研究并不多见。

向大军博士在本书中，采用定性与定量相结合的研究方法，从“美国当代英语语料库”中收集英语 let 结构的真实语料并进行抽样统计，进而运用系统功能语言学的加的夫语法理论框架，结合情景语境，对该结构的及物性系统、语气系统和功能句法进行系统分析。本书在概念（或经验）意义方面总结和分析了各种 let 结构的及物性系统网络及其分布特征、所涉及的及物性过程类型与参与者角色配置模式，在人际意义方面着重考察了该结构的语气系统网络及其分布特征、所表达的语气意义与人称指涉等。在此基础上，作者运用加的夫语法的理论框架和分析方法，对英语 let 结构的及物性系统、语气系统以及功能句法进行了详细描写和分析，以明确其在实际使用中的经验建构模式、交际角色选择和句法体现形式。

向大军博士的研究以英语 let 结构为切入点，从系统功能语言学视角很好地阐释了语言形式、意义与语境之间的关系，在语义上打破了以往研究主要从语气视角对 let 结构进行分析的局限，在句法上从功能视角重

新审视了该结构的句法问题，凸显了系统功能语言学的元功能思想、系统思想、语境思想和精密阶思想，验证了系统功能语言学（尤其是加的夫语法）在解释具体语言现象上的适用性和可操作性，不仅有助于丰富和发展系统功能语义理论和句法理论，对外语教学、语篇分析和理论生成也具有一定的研究启示。

向大军博士来自湘西土家族，为人质朴谦逊，治学勤奋务实，在南京大学攻读硕士学位期间主要修读转换生成语法，到西南大学攻读博士学位后重点研修加的夫语法。几年来，向大军博士不仅承担了教育部社科基金项目、省社科基金项目、省社科联基金项目和省教育规划基金项目等科研课题的研究，而且还在本学科国内外多种学术刊物上发表了研究成果，是一个很有潜力的年轻博士。我相信，向大军博士今后一定能再接再厉，出更多的科研成果。



2018年7月于西南大学

前言

foreword

本书中的英语 let 结构,是指英语中以 let 引导的祈使句结构。该结构在现代英语中是一种非常复杂的语言现象。因其语义和句法的特殊性与元稳定性,该结构在祈使句研究中通常被边缘化,鲜有学者对该结构做过细致而系统的专题研究。现有文献对 let 结构的研究主要集中在句法层面(比如该结构的主语、let 的词性问题等),对该结构的语义研究较为有限,同时对该结构的语义及其句法体现形式描写也较为缺乏基于大规模语料库真实数据的实证性基础。鉴于此,本书在系统功能语言学的加的夫模式内,基于“美国当代英语语料库”,对英语 let 结构的经验意义、人际意义以及句法体现形式进行系统分析,以期揭示该结构的句法语义特征,深化对该结构使用本质的认识,旨在丰富和发展作为普通语言学 and 适用语言学的系统功能语言学理论,同时为其他语言理论对该结构的研究提供参考。

本书的理论基础为加的夫语法。加的夫语法是系统功能语言学的一种重要模式,是对韩礼德系统功能语言理论模式的简化和扩展,同样遵循系统功能语言理论的一般原则,即从功能而非形式出发研究语言,是系统功能语言学蓬勃发展的实例。加的夫语法萌芽于 20 世纪 70 年代,其形成以《认知语言学与社会互动》(Fawcett, 1980)一书的出版为标志。目前,加的夫语法的主要代表作为《系统功能语言学句法理论》(Fawcett, 2000)和《走近系统功能语言学:加的夫语法》(Fawcett, 2008)。

本书在加的夫语法视角下从经验意义、人际意义和句法体现形式三个方面系统分析英语 let 结构,以明确该结构在语言实际使用中的语义特征及其句法体现形式。通过对从“美国当代英语语料库”中筛选的 3 721 条英语 let 结构语料抽样做基于情景语境的仔细分析和统计,本书得出以下主要研究结论:

第一,在经验意义建构方面,总体来看,英语 let 结构主要体现的是行动过程、心理过程、关系过程和影响过程;环境过程的分布概率非常小;该结构不能体现事件—相关过程。在各过程类型中,行动过程主要涉及两个参与者;心理过程主要为认知型;关系过程主要为地点型和方

向型；影响过程主要涉及隐性施动者。*let* 结构的及物性过程类型与 *let* 能否体现过程意义有较大的关联。在各过程类型中，行动过程和心理过程主要涉及该结构中 *let* 的语法化用法；影响过程主要涉及 *let* 的实义动词用法；而关系过程则与 *let* 的实义动词用法和语法化用法都有所涉及。具体来看，*let* 结构的各种形式所体现的及物性过程类型在分布概率上表现出较大差异。*let's* 结构主要体现行动过程、心理过程和关系过程，体现影响过程的分布概率非常小。*let us* 结构和 *let's* 结构基本相似，不同的是该结构中影响过程的分布概率较大；这说明 *let's* 结构和 *let us* 结构在及物性上既有联系又有区别。在 *let me* 结构中，心理过程的分布概率最大，其次是行动过程，关系过程和影响过程的分布概率相差不大。*let him/her/them* 结构在过程类型分布概率上较为相似，其中影响过程的分布概率较高，其他过程类型分布概率都较小。在 *let it* 结构中，虽然影响过程的分布概率也最大，但关系过程也有较大的分布概率；该结构还能体现环境过程。*let there* 结构主要涉及关系过程，过程类型较为单一。在 *let+专名* 结构中，虽然影响过程的分布概率仍然最大，但该结构在其他过程类型中的分布概率较 *let him/her/them/it* 结构有明显提升。*let* 结构的各种具体形式所体现的及物性过程类型，在参与者角色的配置模式及其系统分布上也表现出较大差异。对 *let* 结构的及物性分析表明，该结构在现代英语中建构了复杂的人类世界经验，是反映现实世界的重要词汇语法资源。

第二，在人际意义方面，英语 *let* 结构的语气人称和语气意义受情景语境和个体的话语目的严格制约。总体来看，该结构主要体现的是“行动提议”和“正式希望”。在“行动提议”中，有“会话双方”“发话方”“受话方”和“第三方”四种选择。在“行动提议”中，不同的人称指向能体现具有不同祈使力等级的语气意义。当语气人称指向会话双方时，主要体现“坚决提议”“假设”和“希望”。当语气人称指向发话方时，主要体现“提供”“建议”“思考”和“希望”。当语气人称指向受话方时，主要体现“命令”“要求”“建议”和“希望”。当语气人称指向第三方时，主要体现“坚决提议”和“希望”。具体来说，*let* 结构的各种具体形式体现出不同的语气系统分布特征。*let's* 结构和 *let us* 结构在语气特征上既有联系又有区别：该两种结构除了语气人称都主要指向会话双方，并主要体现“坚决提议”外，其语气人称还能在特定语境下指向发话方和受话方，体现“提供”“建议”“要求”等意义；所不同的是 *let us* 结构还能

体现对听话方的“命令”。let me 结构具有较强的语法化特征,在语气人称上有“发话方”和“听话方”两种选择,其中选择“发话方”的概率较大;在语气人称指向发话方时,主要体现“提供”和“建议”;当语气人称指向听话方时,主要体现“要求”。let/him/her/them/it 结构在语气人称上有“听话方”和“第三方”两种选择,其中选择“听话方”的概率较大;当语气人称指向听话方时,此类结构能体现“命令”“要求”“建议”和“希望”四种主要语气意义,其中“建议”和“要求”的分布概率较大;当语气人称指向第三方时,主要体现“坚决提议”和“希望”,其中“坚决提议”的分布概率较大。let there 结构在现代英语中是一种规约式的、程式化的表达发话者臆想或希望的结构,其多体现“正式希望”;只有在非常特殊的语境下,才有“听话方”语气人称选择,并体现“要求”。let+专名(专有名词)结构的语气人称也有“听话方”和“第三方”两种选择,但指向第三方的分布概率较大;当语气人称指向第三方时,主要体现“坚决提议”;当语气人称指向听话方时,主要体现“建议”和“要求”。英语 let 结构语气人称和语气意义在语言实际使用中的多样性,为言语互动者的交际角色选择及其人际功能的实现提供了丰富的词汇语法资源。

第三,在句法体现形式方面,let 结构的句法体现形式与 let 的语义功能有较大的关涉。根据 let 的语义功能,该结构有两种功能结构:一种是具有实义动词特征的 let 引导的一般祈使句结构,其中 let 为主动词,潜在的听话者 you 为主语;另一种是具有语法化特征的 let 引导的特殊祈使句结构,其中起语气标记语功能的 let 为小句的直接成分(即 L 成分),let 之后的名词词组为主语。从意义和形式的体现关系看,作为一般祈使句的 let 结构在及物性上的主要句法体现形式为:(S) ^M ^C,即隐性主语 ^ 主动词 ^ 补语;在语气上的主要句法体现形式为:(S) 或 (S) ^O,即隐性主语或隐性主语 ^ 操作语。作为特殊祈使句的 let 结构在及物性上的主要句法体现形式为:S ^M ^C,即主语 ^ 主动词 ^ 补语;在语气上的主要句法体现形式为:L ^S 或 O ^L,即 L 成分 ^ 主语或操作语 ^ L 成分。let there 结构具有一定的特殊性,其及物性的句法体现形式主要为:M ^C ^ (C),即主动词 ^ 补语 ^ 隐性补语;其语气的主要句法体现形式为:L ^S,即 L 成分 ^ 主语。

本书对英语 let 结构的分析具有较强的理论和实践意义。本书对英语

let 结构的语义系统（及物性系统和语气系统）做基于语料库的精密化描写和分布概率统计，能直观地反映出该结构语义的本质特征，不仅能弥补现有研究对该结构语义描写的不足，还能丰富、补充和发展系统功能语言学的语义理论和系统理论，同时还能细化和拓展系统功能语言学“语言是一个选择系统”和“词汇是最精密语法”的思想，从而在语义上打破了主要从语气视角对该结构进行分析的局限。本书从意义出发，依据英语 *let* 结构的聚合体特征，对其做基于语料库的功能句法分析，不仅可以补充、发展和完善系统功能句法理论，更重要的是能为学界对该结构的句法研究提供新的视角参考。本书突破了现有理论对英语 *let* 结构在描写性和解释性上的局限，进一步揭示了该结构在语言实际使用中的本质特征，验证了系统功能语言学理论在语言描写和解释上的可操作性。本书凸显了系统功能语言学的多功能思想、系统思想、语境思想和词汇是最精密语法思想，验证了加的夫语法在解释具体语言现象上的适用性和可操作性，同时丰富和发展了系统功能语义理论和句法理论，对语篇描写、理论生成和外语教学都具有一定的研究启示。

本书的付印倾注了很多人的心血。谨向曾经给予我指导和帮助的人表示最真诚的谢意。

首先，我要感谢我的导师刘承宇教授。先生主攻系统功能语言学。虽然系统功能语言学最讲“选择”，可先生似乎总使我没有“选择”，总是鞭策着我不断地努力进取。本书的出版无疑凝结了他的辛勤汗水。先生知识广博、治学严谨、待人亲切，其独特的学术眼光和博爱宽容的人文关怀，使我终生难忘。

感谢加的夫语法的创始人福赛特（R. Fawcett）教授和塔克（G. Tucker）研究员。感谢中山大学的黄国文教授、北京外国语大学的何伟教授和北京科技大学的高生文教授等，是你们（的著述）让我走向了加的夫语法研究之路。

感谢吉首大学国际教育学院和吉首大学师范学院的领导和老师。感谢你们为我提供了较好的工作环境，没有你们的关怀，本书的出版也许需要更长的时间。

感谢南京师范大学的司联合教授。感谢您带我走向了学术探索之路。没有您的培养和指导，也就没有本书的出版。在此表示由衷的谢意！

最后，特别要感谢我的家人。感谢我的父母、哥哥和弟弟，当年（1996

—1999)是你们在家庭条件极其艰苦的情况下倾全家之力让我顺利完成了中等师范学习。然自中等师范毕业以来,我总是在“工作”和“学习”中不断变换,从“大专”读到“博士”,一晃十几年过去了,始终没有为你们做过什么。感谢你们的默默无闻和无怨无悔!感谢我的岳父岳母,感谢你们对我的鼓励和帮我照顾孩子,使我能安心地做学问。感谢我的妻子,自相识以来,我们总是聚少离多,两地分居;但你却没有任何怨言,只有鼓励和信任。这才能使我坚定信念和理想,在没有任何“关系”的情况下为实现“一地居”而执着地信守“知识改变命运”这一格言。感谢我的儿子,是你天真的“回家”话语使我更强烈地意识到为人父的责任,使我从不敢忙里偷闲、不敢懈怠!

限于本人的研究水平,书中的不当之处敬请读者批评指正。

目 录

Contents

1	绪 论 ...	001
1.1	研究背景 ...	001
1.2	研究对象 ...	002
1.3	研究问题 ...	003
1.4	语料来源 ...	004
1.5	本书概要 ...	005
2	英语 Let 结构研究概述 ...	007
2.1	引 言 ...	007
2.2	传统语法对 let 结构的研究 ...	007
2.3	生成语言学对 Let 结构的研究 ...	016
2.4	语用学和认知语言学对 Let 结构的研究 ...	023
2.5	系统功能语言学对 Let 结构的研究 ...	028
2.6	其他语言学派对 Let 结构的研究 ...	034
2.7	小 结 ...	038
3	英语 Let 结构句法语义分析的理论基础 ...	039
3.1	引 言 ...	039
3.2	系统功能语言学的语言构型 ...	039
3.3	加的夫语法与系统功能语言学 ...	043
3.4	加的夫语法的研究范式 ...	044
3.5	加的夫语法的及物性系统理论 ...	053

3.6	加的夫语法的语气系统理论 ...	065
3.7	加的夫语法的功能句法理论 ...	069
3.8	加的夫语法视角下英语 Let 结构的分析框架 ...	075
3.9	小 结 ...	077

4 英语 Let 结构的经验意义分析 ... 078

4.1	引 言 ...	078
4.2	Let's 结构的经验意义分析 ...	078
4.3	Let us 结构的经验意义分析 ...	093
4.4	Let me 结构的经验意义分析 ...	107
4.5	Let him 结构的经验意义分析 ...	119
4.6	Let her 结构的经验意义分析 ...	127
4.7	Let them 结构的经验意义分析 ...	133
4.8	Let it 结构的经验意义分析 ...	141
4.9	Let there 结构的经验意义分析 ...	148
4.10	Let + 专名结构的经验意义分析 ...	151
4.11	小 结 ...	160

5 英语 Let 结构的人际意义分析 ... 162

5.1	引 言 ...	162
5.2	Let's 结构的人际意义分析 ...	163
5.3	Let us 结构的人际意义分析 ...	172
5.4	Let me 结构的人际意义分析 ...	182
5.5	Let him 结构的人际意义分析 ...	192
5.6	Let her 结构的人际意义分析 ...	199
5.7	Let them 结构的人际意义分析 ...	205
5.8	Let it 结构的人际意义分析 ...	212
5.9	Let there 结构的人际意义分析 ...	218
5.10	Let + 专名结构的人际意义分析 ...	223
5.11	小 结 ...	230

6 英语 Let 结构的句法体现形式分析 ... 232

6.1 引 言 ... 232

6.2 Let's 结构的功能句法分析 ... 232

6.3 Let us 结构的功能句法分析 ... 240

6.4 Let me 结构的功能句法分析 ... 246

6.5 Let him 结构的功能句法分析 ... 252

6.6 Let her 结构的功能句法分析 ... 257

6.7 Let them 结构的功能句法分析 ... 261

6.8 Let it 结构的功能句法分析 ... 265

6.9 Let there 结构的功能句法分析 ... 271

6.10 Let+专名结构的功能句法分析 ... 274

6.11 小 结 ... 281

7 结 论 ... 283

7.1 研究发现 ... 283

7.2 研究启示 ... 289

7.3 研究不足与展望 ... 291

附录 缩略语表 ... 295

参考文献 ... 297

1 绪 论

陈述句、疑问句、祈使句和感叹句为英语的四大基本句子类型(Quirk et al. , 1985 : 803)。与陈述句、疑问句和感叹句相比, 祈使句在主语选择、基本动词的时体特征、否定辖域等方面有其独特的形态句法特征。由于这些特征似乎抵制原则性的句法或形态解释, 在语言学理论建构中, 祈使句通常被边缘化(Schmerling , 1982 : 212)。在有限的祈使句研究中, 英语 let 结构因其句法语义的特殊性和元稳定性^①又通常只被认为是与祈使句相关, 并没有引起语言学研究者的重视。迄今, 鲜有学者对该结构做过深入而细致的专题研究或分析。因此, 英语 let 结构的相关句法、语义、系统分布特征、使用概率等问题依然有待研究。这为本书在系统功能语言学的加夫语法框架下系统探究英语 let 结构留下了空间。本章为本书的引论, 主要介绍本书的研究背景、研究对象、研究问题、语料来源以及本书的内容概要。

1.1 研究背景

在现代英语中, let 结构因其独特的形态句法特征, 在研究文献中呈现出多元分析趋向(Jespersen , 1933 ; Costa , 1972 ; Seppänen , 1977 ; Ukaji , 1978 ; Tregidgo , 1982 ; Quirk et al. , 1985 ; Davies , 1986 ; Clark , 1993 ; Potsdam , 1998 ; 徐特辉 , 1998 ; Biber et al. , 1999 ; Halliday , 2000 , 2014 ; 夏铭 , 2001 ; Huddleston & Pullum , 2002 ; 何中清 , 2004 ; Collins , 2004 ; Fawcett , 2008 , 2009 ; Takahashi , 2009 , 2012 ; Alcázar & Saltarelli , 2014 等)。各语言理论基于不同的理论假设和研究目的, 对 let 结构的解释各有差异, 较难形成共识。现有文献对该结构的研究主要集中在句法

^① 元稳定性 (metastability) 又称亚稳状态, 指语言系统的稳定性总是在其与环境互动中得以维系的现象 (Halliday 2013: 238)。此概念来源于化学领域, 通常指物质 (包括原子、离子、自由基、化合物等各种化学物种) 在某种条件下, 介于稳定和不稳定之间的一种化学状态。

层面,讨论的问题主要涉及该结构的归属、该结构的主语和 *let* 的词性等问题,对该结构的语义研究较为有限。同时,在对该结构的语义和句法研究中,也较为缺乏语义和句法体现关系的一致性考虑。在以实证和统计资料为基础的语言研究方法日趋得以肯定的背景下,目前也只有 Biber et al. (1999)、Collins (2004)、Takahashi (2009, 2012) 等少数学者对该结构做过有限的基于自然语言文本的定量分析。因此,现有文献对该结构的语义及其句法体现形式考察在描写、分析和理论上都较为缺乏基于大规模语料库真实语料数据的支撑。迄今,该结构在语言实际使用中的诸多语义和句法问题仍有待完善。

1.2 研究对象

英语 *let* 结构在不同的理论框架下具有不同的所指。传统语法著作通常将 *let* 结构限于第一人称和第三人称祈使句,称其为劝勉祈使句 (Jespersen, 1933: 237)、*let* 指令句 (Quirk et al., 1985: 829) 和 *let* 祈使句 (Huddleston & Pullum, 2002: 924) 等。然英语 *let* 结构不局限于第一和第三人称祈使句。试看例 1-1。

例 1-1: Let us finish this race! (Collins, 2004)

该例中的 *let* 结构小句可有三种解读:① 如果该小句表示 Allow us to finish this race, will you, 该小句就表示对受话者的行动提议 (proposal for action), 其中 *let* 为实义动词;② 如果该小句表示 Let's finish this race, shall we, 该小句就表示对会话双方的行动提议, *let* 就是一种特殊的、语法化了的用法, *let us* 通常缩写为 *let's*;③ 如果该小句表示 I wish/hope that we may finish the race, 该小句就表示一种“希望” (optative), *let* 同样是一种特殊的、语法化了的用法 (在这种情况下, *let* 之后通常接第三人称代词, 如 *let her/him/it/them...* 等)。根据学界对祈使句的一般定义 (Quirk et al., 1985: 803), 上述 *let* 结构的第一种用法通常被视为普通或一般祈使句, 即第二人称祈使句; 第二种用法则被视为第一人称复数祈使句; 第三种用法则被视为第三人称倾向祈使句。

在研究文献中,虽然各自的研究目的和取向不同,但研究者对 *let* 结构的关注重点则基本一致,即上述 *let* 结构的第二和第三种用法。然正如图 1-1 所示,该结构是否能归于第一、第二或第三人称祈使句具有很强

的语境依赖性,因而笔者认为将该结构的研究范围局限于第一或第三人称祈使句,在研究范畴上较窄,不能系统地揭示该结构的语法和使用特征,也不利于将该结构置于统一的祈使句研究范式之下。鉴于作为第二人称祈使句的 let 结构和作为第一、第三人称祈使句的 let 结构在语言的实际使用中呈互补分布(Collins, 2004; Aikhenvald, 2010: 225),本书将以 let 为实义动词引导的第二人称祈使句也纳入研究范畴。因此,本书的 let 结构涵盖了传统语法的第一、第二、第三人称祈使句(同时包括 let there 结构),即指以 let 引导的祈使句结构^①。具体来说,根据该结构的人称指向(person reference),本书的 let 结构主要包括以下五类研究对象,如图 1-1 所示。

let 结构	受话方指向	Please let us borrow your car. You let him go!
	会话双方指向	Let's stop now. Let us pray!
	发话方指向	Let me illustrate this. Let's give you a hand.
	第三方指向	If that is what the premier intends, <u>let him say so</u> .
	无人称指向	Let there be light!

图 1-1 本书中 let 结构的研究对象

1.3 研究问题

基于上述研究对象,本书主要在于讨论英语 let 结构的语义及其句法体现关系。鉴于 let 结构的语义与情景语境、个体的话语目的等紧密相关,本书的研究内容涉及 let 的语义演变、let 结构的多重语义及其系统分布特征和 let 结构的功能句法分析等方面,主要试图解决以下三个方面的问题:

第一,英语 let 结构在经验意义建构上有哪些过程类型和参与者角色

① 需要说明的是,本书不包括以 let 引导的省略主语的陈述句和疑问句结构,即不包括具有相同结构形式但不具备祈使语义功能的 let 结构(如 I want to keep this really talented people, let them go to Silicon Valley.)。出于研究目的考虑,本书暂时也不考虑以陈述句、疑问句等形式出现的具有一定祈使力的 let 结构,即韩礼德(2000: 263)意义上的语气隐喻现象(如 Thyra, you must let them go.)。在语料筛选时,笔者同样排除以 let 引导的文章标题、歌名、电影名等言语交际功能较弱的 let 结构(如 songs which he wrote about heavy stuff from lost love “Let It Rain” to commercialism...)。

配置模式？该结构及物性的系统分布特征怎样？

第二，英语 *let* 结构的语气人称和语气意义有何关系？该结构语气的系统分布特征怎样？

第三，英语 *let* 结构有哪些句法特征？该结构及物性和语气的句法体现形式是怎样的？

1.4 语料来源

为了深入而细致地考察英语 *let* 结构的语义和句法特征，本书主要采用语料库语言学研究方法。本书以“美国当代英语语料库”（COCA 1990—2017）为基本语料来源，对英语 *let* 结构的各种不同体现形式进行语料抽样，并做相关分析和标注，以考察其语义分布特征。本书同时利用计算机强大的检索和统计手段处理语料库所提供的大量语料，对英语 *let* 结构的否定形式、强化形式、量化形式等聚合体特征进行分析，以确保对该结构功能句法分析的系统性和一致性。

“美国当代英语语料库”不断更新，其词汇量高达 5.6 亿，是当今世界上最大的英语语料库之一。该语料库涵盖口语、小说、杂志、新闻和学术五大语域，每一条索引行（concordance line）都配有一定的上下文，并可以对出现频数进行自动统计，使用较为简单方便。通过输入一定的表达式，可以自动检索并统计 *let* 结构在各语域中的分布情况。由于语义的识别较难进行计算机的自动化处理，本书对 *let* 结构的大规模语料数据需要进行随机分层抽样，然后做人工分析和统计。具体来说，本书的语料提取方法如下：首先，登录“美国当代英语语料库”页面，直接输入 *let's* 或 *let him/her/it/them* 等；然后，点击 KWIC（key word in context 的缩写），查看该结构的出现总频数；接着，分层抽取一定数量的样本，并复制到 Excel 文档；最后，进行人工筛选以排除非祈使句。鉴于语料库中 *let* 结构在陈述句、疑问句等非祈使句中的使用频率也较高，为了保证样本的代表性，笔者对 *let* 结构的每种体现形式各抽取 1 000 条索引行^①。经过筛选和统计，本书中 *let* 结构的抽样数共计 3 721 条，具体如表 1-1 所示。

① 由于 *let there* 结构在语料库中只有 309 条，便全部抽取。